



Regisztrálja  
új készülékét  
a MyBosch felületen  
és élvezze az előnyöket  
ingyen:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# Mosógép

**WAW28590BY**

**hu** Használati- és felállítási útmutató

## Az új mosógépe

Ön egy Bosch márkájú mosógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosógépet gondosan ellenőrzünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A mosógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

## Alkalmazott szimbólumok és jelölések

### Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

### Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhöz vezethet.

### Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

# Tartalomjegyzék

	<b>Rendeltetésszerű használat</b> . . . . 4		<b>Mosószer</b> . . . . . 28
	<b>Biztonsági utasítások</b> . . . . . 5		Helyes mosószerválasztás . . . . . 28
	Gyermekek, felnőttek, háziállatok . . . . 5		Energia- és mosószer-megtakarítás. . 28
	Beszerezés . . . . . 7		<b>Programáttekintés</b> . . . . . 29
	Használat . . . . . 9		Programok a programválasztón . . . . 29
	Tisztítás és karbantartás . . . . . 10		Keményítés . . . . . 34
	<b>Környezetvédelem</b> . . . . . 12		Festés/fehérités. . . . . 34
	Csomagolás/kiselejtett készülék . . 12		Áztatás . . . . . 34
	Megtakarítási tanácsok. . . . . 12		<b>Program gyári beállításai</b> . . . . 35
	<b>Felállítás és csatlakoztatás</b> . . . 13		Hőmérséklet . . . . . 35
	Csomagolás tartalma . . . . . 13		Fordulatszám beállítás . . . . . 35
	Biztonsági útmutató . . . . . 14		Késleltetés . . . . . 35
	Elhelyezési felület . . . . . 14		<b>Kiegészítő</b>
	Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémen . . . . . 14		<b>programbeállítások</b> . . . . . 36
	Fiókos állványra történő felállítás . . 14		SpeedPerfect  . . . . . 36
	A készülék beépítése konyhai szekrényisorba . . . . . 15		EcoPerfect  . . . . . 36
	Szállítási biztosítók eltávolítása . . . 15		Előmosás . . . . . 36
	Tömlő- és vezeték hosszúságok . . . 16		Intenzív öblítés . . . . . 36
	Vízbevezetés . . . . . 17		Vasaláskönnyítés . . . . . 36
	Vízvezetés . . . . . 18		Foltok . . . . . 36
	Beállítás . . . . . 19		<b>A készülék kezelése</b> . . . . . 37
	Villamos csatlakozás . . . . . 20		Mosógép előkészítése. . . . . 37
	Az 1. mosás előtt . . . . . 21		Készülék bekapcsolása/ program választása . . . . . 37
	Szállítás . . . . . 22		Ruhanemű behelyezése a dobba . . 37
	<b>A legfontosabbak röviden</b> . . . 23		A mosó- és ápolószer adagolása és betöltése. . . . . 38
	<b>A készülék megismerése</b> . . . . 24		Program gyári beállításainak módosítása . . . . . 39
	Mosógép . . . . . 24		Kiegészítő programbeállítások kiválasztása . . . . . 39
	Kezelőfelület . . . . . 25		Program indítása . . . . . 39
	Kijelző. . . . . 26		Gyermekzár . . . . . 40
	<b>Ruhanemű</b> . . . . . 27		Ruha hozzáadása . . . . . 40
	Ruhanemű előkészítése . . . . . 27		A program módosítása . . . . . 40
	Mosandó ruhanemű szétválogatása . . . . . 27		A program megszakítása . . . . . 40
			Program vége öblítóstopnál . . . . . 41
			Program vége . . . . . 41
			A ruha kivétele/ a készülék kikapcsolása . . . . . 41

	<b>Készülék beállításai . . . . .</b>	<b>42</b>
	Beállítási üzemmód bekapcsolása . . . . .	42
	Hangjelzés-erősség módosítása . . . . .	42
	A készülék automatikus kikapcsolásának be- és kikapcsolása . . . . .	42
	Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása . . . . .	42
	Beállítási üzemmód befejezése . . . . .	42
	<b>Érzékelők . . . . .</b>	<b>43</b>
	Mennyiségautomatika . . . . .	43
	Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer . . . . .	43
	Aquasensor . . . . .	43
	<b>Tisztítás és karbantartás . . . . .</b>	<b>44</b>
	A gép burkolata/kezelőmező . . . . .	44
	Mosódob . . . . .	44
	Vízkömentesítés . . . . .	44
	Mosószertartó fiók és annak háza . . . . .	45
	A mosóvízszivattyú eldugult, vízleeresztés . . . . .	45
	Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál . . . . .	46
	Eldugult a szűrő a vízbevezetésben . . . . .	46
	<b>Mi a teendő zavar esetén? . . . . .</b>	<b>47</b>
	Vészkioldó . . . . .	47
	Útmutatások a kijelzőn . . . . .	48
	Mi a teendő zavar esetén? . . . . .	49
	<b>Vevőszolgálat . . . . .</b>	<b>51</b>
	<b>Fogyasztási értékek . . . . .</b>	<b>52</b>
	Fő mosási programok energia- és vízfogyasztása, időtartama és maradék nedvességtartalma . . . . .	52
	Leghatékonyabb programok pamuttextíliákhoz . . . . .	53
	<b>Műszaki adatok . . . . .</b>	<b>53</b>
	<b>Aquastop garancia . . . . .</b>	<b>54</b>

## Rendeltetészerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag háztartási mosnivaló (gépben mosható ruhadarabok, kézzel mosható gyapjú – lásd a ruha kezelési címkéjét) mosására használható. A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetészerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék kizárólag háztartási kereskedelmi forgalomban kapható (és mosógépben való használatra alkalmas) mosószerrel és öblítővel használható.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

### **A készülék bekapcsolása előtt:**

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékekhez mellékelte egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

## **Biztonsági utasítások**

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

### **Gyermekek, felnőttek, háziállatok**

#### **Figyelmeztetés Életveszély!**

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

### **Figyelmeztetés** **Fulladásveszély!**

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszeres lenyelés esetén mérgezést okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

### **Figyelmeztetés** **Égési sérülések veszélye!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor a készülék ajtajának üvege felforrósodik. Ne engedje, hogy a gyermekek megérintsék a készülék forró ajtaját.

### **Figyelmeztetés** **Szem- és bőrirritáció!**

A mosószeres és öblítők szembe vagy bőrre kerülve irritációt okozhatnak. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

## Beszereles


### Figyelmeztetés

#### **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelően történt, az veszélyes helyzeteket teremthet.

Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítékkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A hálózati csatlakozó és védőérintkezős aljzat legyen kompatibilis, valamint a földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény keresztmetszete legyen megfelelő.
- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (szakaszoló) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.

- Maradékáram-működtetésű megszakító használatakor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

### Figyelmeztetés

#### **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

### Figyelmeztetés

#### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Hosszabbító vagy elosztó használatakor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.  
A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.  
Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz.  
Megemlése sérülést okozhat.  
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvághatják a kezét.  
A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.

- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat.  
A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

**Figyelem!**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Ügyeljen, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- Módosított vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
A víztömlők ne legyenek meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva.
- Ha a vízhálózatra történő csatlakoztatáskor más gyártótól származó tömlőket használ, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Kizárólag a készülékhez mellékelt, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.



- A készülékre a szállításhoz szállítási rögzítőelemeket szerelünk. Ha a készülék használata előtt nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, a készülék károsodhat. A készülék első használata előtt mindenképpen távolítsa el az összes szállítási rögzítőelemet. Tartsa meg a szállítási rögzítőelemeket. A készülék szállítása előtt fel kell szerelni a szállítási rögzítőelemeket annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjonállítás közben.

## Használat

### **Figyelmeztetés** **Tűz- és robbanásveszély!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerrel (pl. folteltávolítóval/oldószeres tisztítószerrel) előkezelt ruhanemű a dobba helyezve robbanást okozhat.

A gépben történő mosás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat vízzel.

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerrel mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

### **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat. Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat. Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet. Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

### **Figyelmeztetés** **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti azt a mosdókagylóba) fennáll a forrázás veszélye. Ne érjen a forró mosószeres vízhez.

### **Figyelmeztetés** **Szem- és bőrirritáció!**

Ha az adagolórekeszt a készülék működése közben kinyitják, mosó- és öblítőszer spriccelhet ki a rekeszekből. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrrre került, alaposan öblítse ki/le azt. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

## Figyelem!

### Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget. Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.  
→ 29. oldal
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószer adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.

### Tisztítás és karbantartás

#### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

#### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távoznak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

**⚠ Figyelmeztetés****Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat.  
Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

**⚠ Figyelmeztetés****Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat. Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

**Figyelem!****Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

A tisztítószeres és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.

- Azonnal törölje le a mosószeret, permetet és egyéb maradványokat.




## Környezetvédelem

### Csomagolás/kiselejtett készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

### Megtakarítási tanácsok

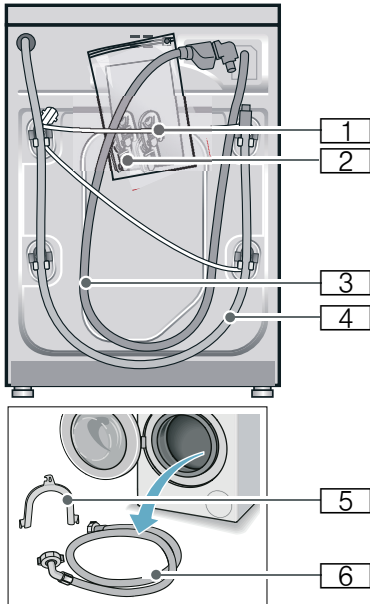
- Használja ki a mindenkori program maximális mosási mennyiségét. Programtáblázat → 29. oldal
- A normál szennyezetségű mosnivalót előmosás nélkül mossa.
- Enyhén és normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén energiát és mosószert takaríthat meg. → 28. oldal
- A választható hőmérsékletek a textíliák kezelési útmutatójára vonatkoznak. Az optimális energiamegtakarítás és mosási eredmény érdekében a gépen feltüntetett hőmérsékletek ezektől eltérhetnek.
- **Energia- és vízfogyasztási tudnivalók:** → 26. oldal  
A kijelzések tájékoztatnak a választott program energia- és vízfogyasztásáról. Minél több jelzőlámpa világít, annál magasabb a fogyasztás. Így összehasonlíthatja a különböző programok fogyasztását, és kiválaszthat egy energia- és víztakarékos programbeállítást.
- **Energiatakarékos üzemmód:** A kijelzőmező világítása néhány perc után kialszik, a  gomb villog. A világítás bekapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot. Az energiatakarékos üzemmód nem kapcsolódik be, ha egy program fut.
- **Automatikus kikapcsolás:** Ha a készüléket hosszabb ideig nem kezelik, akkor a program indítása előtt és a program vége után energiamegtakarítás céljából automatikusan kikapcsolhat. A készülék bekapcsolásához újra meg kell nyomni a főkapcsolót. A funkció be- és kikapcsolása → 42. oldal
- Ha a ruhát ezután ruhaszárító automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.



## Felállítás és csatlakoztatás

### Csomagolás tartalma

**Utasítás:** Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során. Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz. → 51. oldal



- 1 Hálózati vezeték
- 2 Zacsó:
  - Használati és felállítási útmutató
  - Vevőszolgálatok jegyzéke\*
  - Garancia\*
  - Védőfedelek a szállítási biztosítók eltávolítása után megjelenő nyílásokhoz
  - Adapter tömítőgyűrűvel  
21 mm = 1/2"-ről  
26,4 mm = 3/4"-re \*
- 3 Vízelvezető tömlő Aquastop modellnél
- 4 Vízelvezető tömlő
- 5 A vízelvezető tömlő rögzítésére szolgáló patkó\*
- 6 Vízbevezető tömlő Standard/Aqua-Secure modelleknél

\* Modelltől függően

**Kiegészítésként** a vízelvezető tömlő szifonhoz való csatlakoztatásánál egy 24-40 mm-es átmérőjű (szaküzletben kapható) csőbilincsre van szükség.

### Hasznos szerszámok

- Vízmérték a beállításhoz
- A következő csavarkulcsok:
  - SW13 a szállítási biztosítók kioldásához és
  - SW17 a készüléklábak beállításához

## Biztonsági útmutató

### **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

- A mosógép súlya igen nagy. A készülék megemelésénél/ szállításánál körültekintően járjon el.
- Ha a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva (pl. betöltőablak) emelik meg, az alkatrészek letörhetnek és sérüléseket okozhatnak. Ne emelje meg a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva.
- A tömlő- és hálózati vezetékek szakszerűtlen fektetése által botlás- és sérülésveszély áll fenn. A tömlőket és vezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

### **Figyelem!** **Készülékkárok**

A befagyott tömlők elszakadhatnak/ megrepedhetnek. A gépet ne állítsa fel fagyveszélyes helyeken és/vagy szabadban.

### **Figyelem!** **Víz okozta károk**

A vízbevezető és a vízelvező tömlő csatlakozási pontjai nagy víznyomásnak vannak kitéve. A szivárgás vagy víz okozta károk elkerülése érdekében feltétlenül vegye figyelembe az ebben a fejezetben szereplő útmutatásokat.

### **Utasítások**

- Az itt felsorolt útmutatásokon kívül az illetékes víz- és áramszolgáltató vállalat különleges előírásai lehetnek érvényben.
- Kétség esetén szakemberrel csatlakoztassa a készüléket.

## Elhelyezési felület

**Utasítás:** A stabilitás azért fontos, hogy a mosógép ne mozogjon el!

- Az elhelyezési felületnek keménynek és egyenletesnek kell lennie.
- Nem alkalmasak a puha padlók/ padlóburkolatok.

## Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémen

### **Figyelem!** **Készülékkárok**

A mosógép centrifugáláskor elmozoghat és lebillenhet/lezuhanhat a lábazatról.

A mosógép lábait feltétlenül rögzítse tartófülekkel.

Rendelési sz. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

**Utasítás:** Fa födém esetén a következőképpen helyezze el a mosógépet:

- lehetőség szerint egy sarokba állítsa,
- egy vízálló fa lapra (min. 30 mm vastag), amelyet erősen odacsavaroztak a padlóhoz.

## Fiókos állványra történő felállítás

Állvány rendelési sz.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

## A készülék beépítése konyhai szekrény sorba

### Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.  
Ne távolítsa el a készülék fedőlapját.

### Utasítások

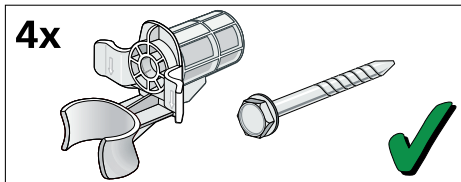
- 60 cm-es beépítési szélesség szükséges.
- Csak a szomszédos szekrények alatt is áthaladó, azokkal szilárdan összekapcsolt munkalapra állított munkalapra helyezze a mosógépet.

## Szállítási biztosítók eltávolítása

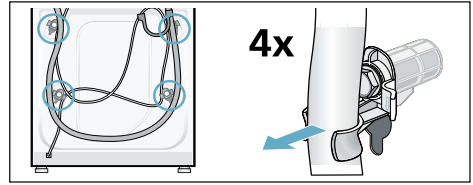
### Figyelem! Készülékkárok

- A mosógép biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók a készülék üzemelésekor pl. sérülést okozhatnak a dobban. Az első használat előtt feltétlenül teljesen el kell távolítani mind a 4 szállítási biztosítót. A biztosítókat őrizze meg.
- A sérülések elkerülésére egy későbbi szállításnál okvetlenül helyezze vissza a biztosítókat.

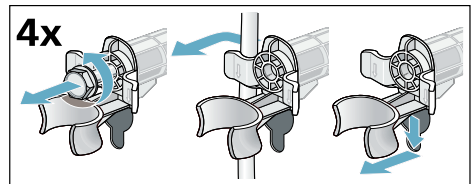
**Utasítás:** Őrizze meg a csavarokat és hüvelyeket.



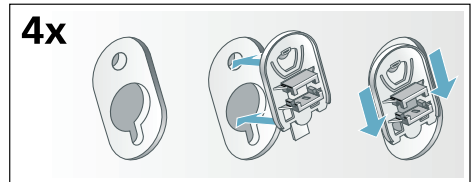
1. A tömlőket vegye ki a tartókból.



2. Mind a 4 szállítási biztosítócsavart lazítsa meg egy 13-as csavarkulccsal és távolítsa el. Távolítsa el a hüvelyeket. Közben a hálózati vezetékét vegye ki a tartóból.

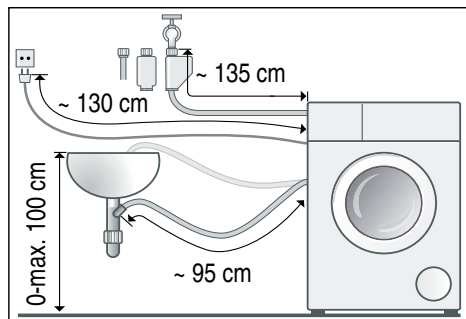


3. Tegye fel a burkolatokat. A rögzítőfültre gyakorolt nyomással rögzítse fixen a burkolatokat.

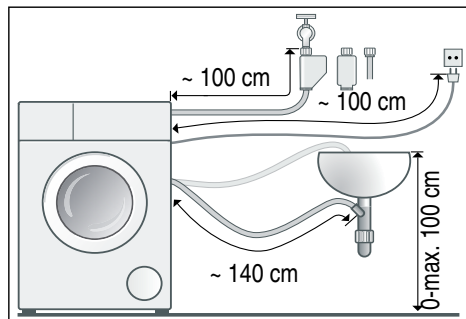


## Tömlő- és vezeték hosszúságok

### ■ Bal oldali csatlakoztatás



### ■ Jobb oldali csatlakoztatás



**Javaslat:** Szakkereskedőnél/  
vevőszolgálatnál kapható:

- hosszabbító az Aquastop-, ill. a hidegvíz-bevezető tömlőhöz (kb. 2,50 m); rendelési sz.: WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- hosszabb vízbevezető tömlő (kb. 2,20 m) a Standard modellhez; alkatrészszám a vevőszolgálatnál: 00353925



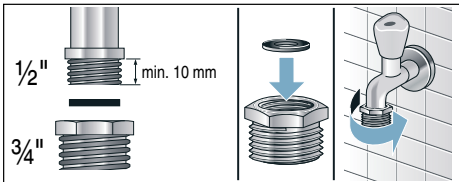
## Vízbevezetés

### Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn. Az Aquastop biztonsági szelepet ne merítse vízbe (elektromos szelep van benne).

### Utasítások

- A mosógépet csak hideg ivóvízzel működtesse.
- A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli bojler keverőcsapjára.
- Csak a géphez mellékelt vagy egy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon, használtat ne.
- A vízbevezető tömlőt ne törje meg és ne préselje össze.
- Nem szabad módosítani (lerövidíteni, átvágni) a vízbevezető tömlőt (a szilárdság ekkor már nem garantált).
- A rögzítőcsavarokat csak kézzel húzza meg. Ha a rögzítőcsavarokat túl szorosra húzza egy szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.
- A 21 mm = 1/2"-es vízcsapra való csatlakoztatás esetén először szereljen fel egy adaptert\*, amelynek a tömítőgyűrűjével lehetséges a csatlakoztatás 21 mm = 1/2"-ről 26,4 mm = 3/4"-re.  
\* modelltől függően benne van a csomagolásban



### Optimális víznyomás a vezetékes hálózatban

**legalább** 100 kPa (1 bar)

**maximum** 1000 kPa (10 bar)

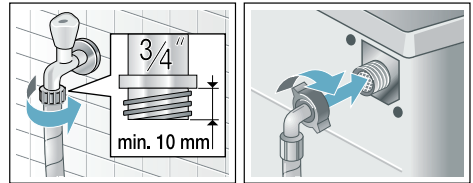
Kinyitott vízcsapnál legalább 8 l/perc mennyiségű víz folyik.

Nagyobb víznyomásnál alkalmazzon nyomáscsökkentő szelepet.

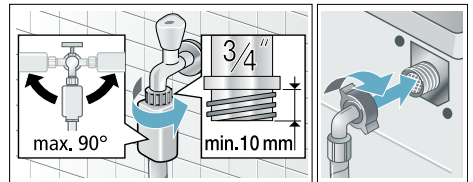
### Csatlakoztatás

A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4") és a készülékre (Aquastop modelleknél ez nem szükséges, ott már rögzítve van):

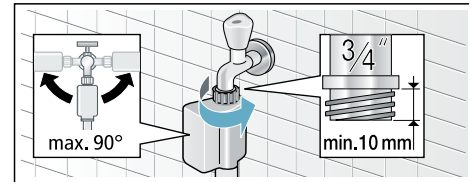
- Modell: **Standard**



- Modell: **Aqua-Secure**



- Modell: **Aquastop**



**Utasítás:** Óvatosan nyissa ki a vízcsapot, és közben ellenőrizze a bekötési pontok tömítettségét. A csavarkötés vízvezetéknyomás alatt áll.

## Vízvezetés

### **Figyelmeztetés** **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásakor) leforrázhatja magát. Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

### **Figyelem!**

#### **Víz okozta károk**

Szivattyúzás közben a lefolyótömlő víznyomás alatt áll, így a tömlő kicsúszhat a mosdóból vagy a csatlakozási helyről.

Biztosítsa a lefolyótömlőt kicsúszás ellen.

### **Figyelem!**

#### **Készülékkárok/textíliák károsodása**

Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe, és ez károsíthatja a készüléket/textíliákat. Ügyeljen a következőkre:

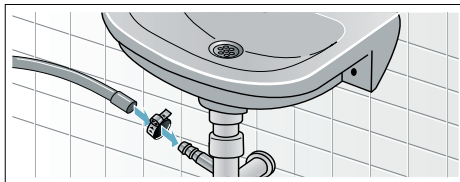
- a mosdólefolyó záródugója ne záródjon be.
- a lefolyótömlő vége ne merüljön a kiszivattyúzott vízbe.
- a víz kellő gyorsasággal folyjon le.

**Utasítás:** A vízvezető tömlőt nem szabad megtörni vagy hosszirányban húzni.

## Csatlakoztatás

### ■ **A mosóvíz szifonba vezetése**

A csatlakozási pontot 24-40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) tömlőbilinccsel kell biztosítani.

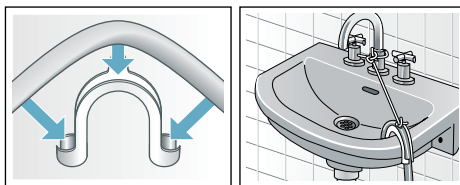


### ■ **A mosóvíz mosdókagylóba vezetése**

Biztosítsa a lefolyótömlőt kicsúszás ellen.

Könyökidom a vevőszolgálatnál kapható:

Alkatrészszám 00655300



### ■ **A mosóvíz elvezetése gumikarmantyús műanyag csövön vagy vízvezetőn keresztül**

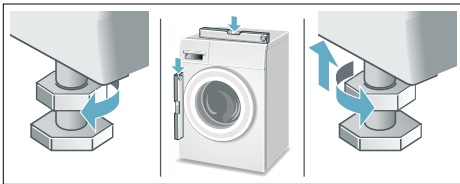


## Beállítás

Vízmérték segítségével állítsa be a készüléket.

Az erős zajképződés, a rezgések és a készülék elmozgása a nem megfelelő beállítás következménye lehet!

1. A kontraanyákat egy SW17 csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki.
2. A mosógép beállítását vízmértékkel ellenőrizze, szükség esetén korrigálja. A készülékláb elforgatásával változtatható a magasság. Mind a négy készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.
3. Mind a négy készülékláb kontraanyáját egy SW17 csavarkulccsal húzza meg erősen a ház irányában. Közben rögzítse a lábat, és ne állítson a magasságon.



## Villamos csatlakozás


### Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati vezetékét mindig csak a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a vezetékénél, mivel az megsérülhet.
- A hálózati csatlakozódugót soha ne húzza ki működés közben.

Vegye figyelembe a következő tanácsokat, és ügyeljen arra, hogy:

### Utasítások

- a hálózati feszültség és a mosógépen (a készüléktáblán) található feszültségadat megegyezzen.  
A csatlakozási érték és a szükséges biztosíték a készüléktáblán van megadva.
- a mosógépet csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős csatlakozóaljzaton keresztül, váltóáramra csatlakoztassa.
- a hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- elegendő legyen a vezeték keresztmetszete.
- a földelési rendszer előírászerűen van szerelve.
- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamossági szakember végezze. Pót hálózati vezeték a vevőszolgálatnál kapható.
- ne használjon elosztódugókat/-csatlakozókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak a  jelöléssel rendelkező típust használjon. Csak ez a jelölés garantálja a jelenleg érvényes előírások betartását.

- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (kétpólusú) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- a hálózati vezeték ne legyen megtörve, becsípődve, módosítva vagy átvágva.
- a hálózati vezeték ne érintkezzen hőforrással.

## Az 1. mosás előtt

A mosógépet a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. A lehetséges vizsgálovíz-maradványok eltávolításához először ruhanemű **nélkül** végezzen mosást.

### Utasítások

- A mosógépet **szakszerűen kell felállítani** és **csatlakoztatni**. Lásd → 13. oldal
- Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Tájékoztassa a vevőszolgálatot.


### Előkészítő munkálatok:

1. Ellenőrizze a gépet.
2. Távolítsa el a védőfóliát a kezelőlapról.
3. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.

### Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Csupja be a betöltőablakot (ne rakjon be ruhaneműt!).
3. Válassza a **Dobtisztítás 90 °C** programot.
4. Nyissa ki a mosószertartó fiókot.
5. Töltsön kb. 1 liter vizet a II-es kamrába.
6. Töltsön általános mosóport a II-es kamrába.

**Utasítás:** A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.

7. Csupja be a mosószertartó fiókot.
8. Nyomja meg a  gombot.
9. A program végén kapcsolja ki a készüléket.

### Az új mosógépe üzemkész.

## Szállítás

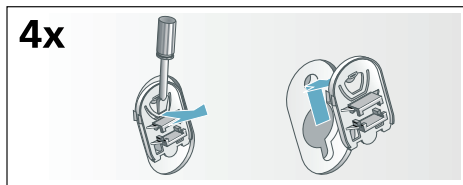
pl. költözésnél

### Előkészítő munkálatok:

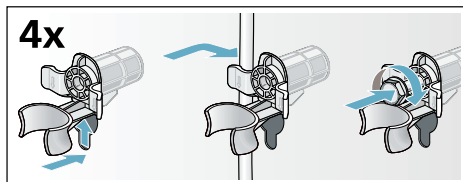
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a vízbevezető tömlőben: → 46. oldal ; Tisztítás és karbantartás – Eldugult a vízbevezetésnél levő szűrő
3. Válassza le a mosógépet az elektromos hálózatról.
4. Engedje le a maradék mosóvizet: → 45. oldal ; Tisztítás és karbantartás – A mosóvízszivattyú eldugult, vészleeresztés
5. Szerelje le a tömlőket.

### Építse be a szállítási biztosítókat:

1. Vegye le a burkolatokat, és őrizze meg azokat.  
Esetleg használjon csavarhúzó.



2. Mind a 4 hüvelyt helyezze be.  
A hálózati vezetékét erősen rögzítse a tartókon. Helyezze be a szállítási biztosítócsavarokat, és húzza meg azokat egy 13-as csavarkulccsal.

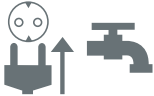







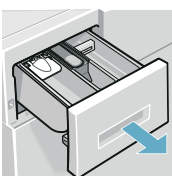








### Újbóli üzembe helyezés előtt:

#### Utasítások

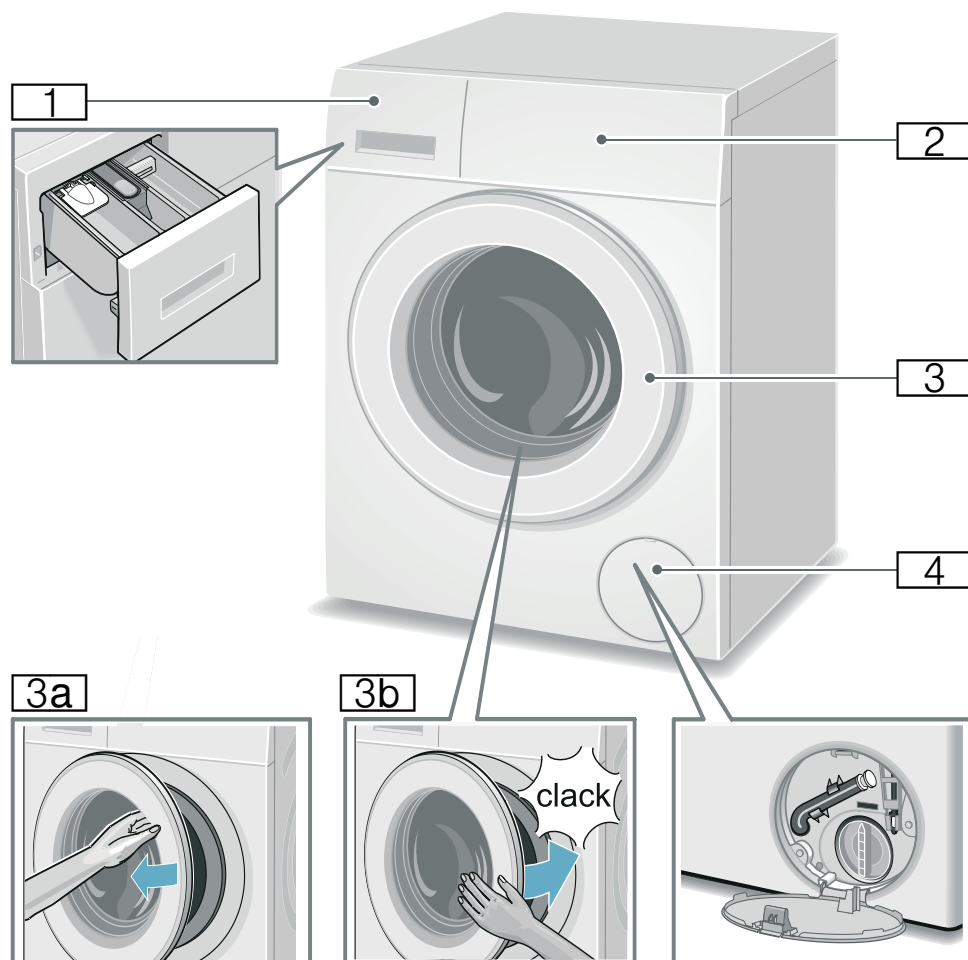
- A szállítási biztosítókat **feltétlenül** el kell távolítani!
- Öntsön kb. 1 liter vizet a **II-es** kamrába, majd válassza ki és indítsa el a **Szivattyúzás** programot. Így megakadályozza, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a felolyóba.

## A legfontosabbak röviden

1				
	<p>Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót. Nyissa ki a vízcsapot.</p>	<p>Nyissa ki a betöltőablakot.</p>	<p>Bekapcsoláshoz nyomja meg a <b>⏻</b> gombot.</p>	<p>Válasszon programot, pl. a következőt: <b>Pamut</b>.</p>
2				
	<p>Válogassa szét a ruhaneműt.</p>	<p>Vegye figyelembe a maximális töltőteget (modelltől függően) a kijelzőmezőn.</p>	<p>Helyezze be a ruhaneműt a gépbe.</p>	<p>Zárja be a betöltőablakot.</p>
3				
	<p>Töltse be a mosószert.</p>	<p>Szükség esetén módosítsa a program gyári beállításait, és/vagy válasszon kiegészítő beállításokat.</p>	<p>Indítsa el a programot.</p>	
4				
	<p>Program vége</p>	<p>Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhaneműt.</p>	<p>Kikapcsoláshoz nyomja meg a <b>⏻</b> gombot.</p>	<p>Zárja el a vízcsapot (AquaStop nélküli modelleknél).</p>

## A készülék megismerése

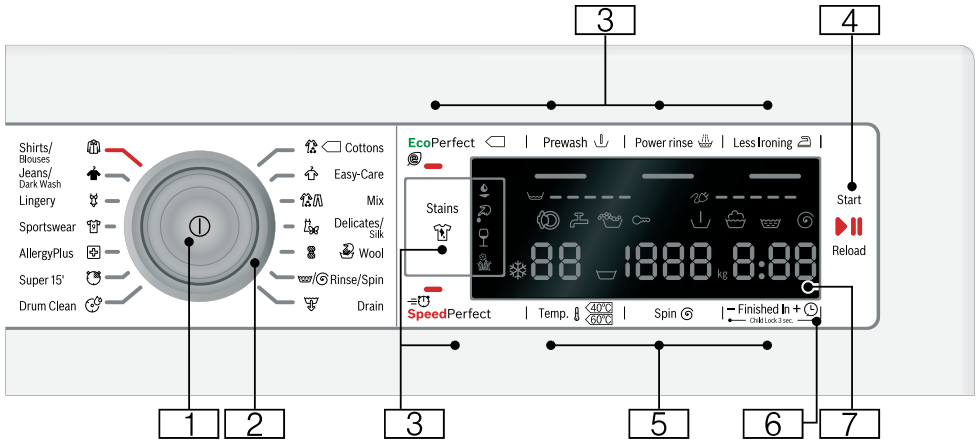
### Mosógép















- 1** Mosószertartó fiók → 38. oldal
- 2** Kezelő- és kijelzőmező
- 3** Betöltőablak ablakfogantyúval
- 3a** A betöltőablak kinyitása
- 3b** A betöltőablak bezárása
- 4** Szervizfedél

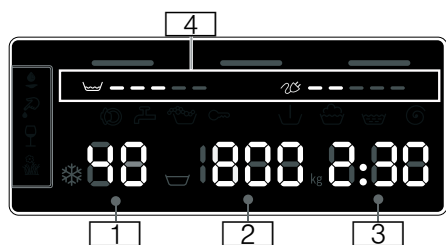


## Kezelőfelület



- 1 Főkapcsoló**  
a mosógép be- és kikapcsolásához:  
Nyomja meg a 1 gombot.
- 2 Programválasztó**  
a program kiválasztásához.  
Programtáblázat → 29. oldal
- 3 Kiegészítő programbeállítások:**  
→ 36. oldal
- SpeedPerfect ,
  - EcoPerfect ,
  - Előmosás (Prewash ) ,
  - Intenzív öblítés (Power rinse ) ,
  - Vasaláskönnyítés (Less Ironing ) ,
  - Foltok (Stains )
- 4  gomb:**
- a program elindításához,
  - a program félbeszakításához, pl. ruha hozzáadásakor → 40. oldal ,
  - a program megszakításához → 40. oldal
- 5 Program gyári beállításainak módosítása:** → 35. oldal
- Hőmérséklet (Temp. ) ,
  - Fordulatszám beállítás (Spin ) ,
  - Késleltetés idő (Finished In ) r
- 6 Gyermekekzár**  
(Child Lock 3 sec. ())  
a beállított funkciók véletlenszerű módosítása ellen be- és kikapcsolható:  
Ehhez érintse meg egyszerre a **Késleltetés** (Finished In ) + és - gombokat és tartsa nyomva kb. 3 másodpercig. → 40. oldal
- 7 Kijelzőmező** a beállítások és információk számára. → 26. oldal

## Kijelző



### Program gyári beállításai:

- 1 **Hőmérséklet, °C**  
 ❄ - 90 (❄ = hideg)
- 2 **Fordulatszám beállítás,**  
 ford/perc,  
 ▽, 0 - 1600\*;  
 \* max. centrifuga-fordulatszám,  
 a választott programtól és  
 modelltől függően,  
 ■ 0 = nincs centrifugálás, csak  
 szivattyúzás → 35. oldal ,  
 ■ ▽ = öblítóstop → 35. oldal
- 3 **Késleltetés idő**  
 pl. 2:30;  
 a program időtartama  
 programválasztás szerint,  
 h:min (óra:perc),  
 ■ **Befejezési idő kiválasztása**  
 1 - 24 h;  
 a program befejeződése ... h  
 után (h=óra),  
 ■ **Javaslat a betölthető  
 mennyiségre**  
 pl. kg 8\*;  
 \* a választott programtól  
 függően
- 4 **Energia- és vízfogyasztási  
 tudnivalók:** → 12. oldal
  - ▽ = = = = =  
 vízfogyasztás kijelzése,
  - ❄ = = = = =  
 energiafogyasztás kijelzése

### További tudnivalók

🧼👤👤👤 Foltok (Stains 🧼) → 36. oldal

#### A program haladása:

▽	Előmosás
🧼	Mosás
🧺	Öblítés
🌀	Centrifugálás
- 0 -	Program vége
▽	Program vége öblítóstopnál
- P -	Szünet, pl. ruhanemű hozzáadásakor

#### Betöltőablak:

🌀 világít	A betöltőablak nyitható.
🌀 villog	A program elindítása után: A betöltőablak nincs megfelelően becsukva.

#### Vízcsap:

🚰 világít	Nincs kinyitva a vízcsap, vagy nincs víznyomás.
🚰 villog	Túl alacsony a víznyomás (a program időtartama hosszabb lehet).

#### Gyerekszár: → 40. oldal

🔒 világít	A gyerekszár be van kapcsolva.
🔒 villog	A gyerekszár be van kapcsolva, a programválasztót elállították.

#### Habfelismerés:

🧼 világít	→ 39. oldal
--------------	-------------

#### Hibakijelzés:

E: --	→ 48. oldal
-------	-------------

#### Jelzések beállítása:

0 - 4	→ 42. oldal
-------	-------------

#### A készülék **automatikus kikapcsolása:**

On OFF	→ 12. oldal , → 42. oldal
--------	---------------------------



## Ruhanemű

### Ruhanemű előkészítése

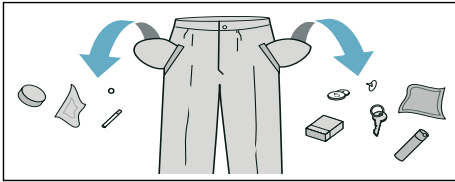
#### Figyelem!

#### Készülékkárok/textiliák károsodása

Az idegen testek (pl. aprópénz, gemkapocs, tű, szeg) károsíthatják a ruhaneműt vagy a mosógép alkatrészeit.

Ezért a ruhaneműk előkészítésénél kövesse a következő tanácsokat:

- Ūrítse ki a zsebeket.










- Ūgyeljen a fémtárgyakra (gemkapcsok, stb.), és távolítsa el azokat.
- Az érzékeny ruhadarabokat (harisnyát, kosaras melltartókat) hálóban/zacskóban kell mosni.
- A cipzárakat húzza össze, a huzatgombokat gombolja össze.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókákból.
- Távolítsa el a függönygörgőket vagy helyezze hálóba/zacskóba.

### Mosandó ruhanemű szétválogatása

A ruhaneműket válogassa szét a gyártó által a ruhacímkéken megadott tisztítási utasítások és adatok szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín  
**Utasítás:** A ruhaneműk engedhetik a színüket. A fehér és a színes ruhaneműket mossa külön. Az új színes ruhaneműket az első alkalommal mossa elkülönítve.

- Szennyezettség  
A hasonló mértékben szennyezett ruhaneműket mossa együtt. Néhány példához a szennyezettség mértékére lásd → 28. oldal
  - **enyhén szennyezett:** nem szükséges előmosás, adott esetben válassza a **SpeedPerfect**  beállítást
  - **normál**
  - **erősen szennyezett:** kevesebb ruhaneműt töltsön be, válasszon előmosást is tartalmazó programot
  - **foltos:** a még friss foltokat távolítsa el/kezelje folttisztítóval. Ezután nyomkodja meg szappanos vízzel, de ne dörzsölje. Végezetül a megfelelő programmal mossa ki a ruhadarabokat. A makacs/megszáradt foltok néha csak többszöri mosással távolíthatók el.
- A ruhacímkéken szereplő szimbólumok  
**Utasítás:** A szimbólumokban olvasható számok a maximálisan használható mosási hőmérsékletet jelentik.
  -  normál mosási folyamatokhoz; pl. Pamut program
  -  kímélő mosási folyamat szükséges; pl. Kímélő mosás program
  -  rendkívül kíméletes mosási folyamat szükséges; pl. Finommosás/Selyem program
  -  kézi mosáshoz; pl.  Gyapjú program
  -  A ruhaneműt ne mossa mosógépben.



## Mosószer

### Helyes mosószerválasztás


A helyes mosószerválasztás, a hőmérséklet és a ruhakezelés szempontjából az ápolási jelölés a döntő. → lásd még: [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

A [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) weboldalon számos további információt talál a privat használatra alkalmas mosó-, ápoló- és tisztítószerekről.

- **Általános mosószer optikai fehérítőszerrel**  
kifőzhető fehér, vászon vagy pamut ruhához  
Program: Pamut /  
Hideg - max. 90 °C
- **Színes ruhákhoz való mosószer fehérítő és optikai fehérítőszer nélkül**  
színes vászon vagy pamut ruhákhoz  
Program: Pamut /  
Hideg - max. 60 °C
- **Színes/finommosószer optikai fehérítőszer nélkül**  
színes ruhákhoz könnyen kezelhető elemi szálakból, műszál textíliákból  
Program: Kímélő mosás /  
Hideg - max. 60 °C
- **Finommosószer**  
kényes, finom textíliákhoz, selyemhez vagy viszkózhöz  
Program: Finommosás/Selyem  
Hideg - max. 40 °C
- **Gyapjúmosószer**  
gyapjúhoz  
Program: Gyapjú /  
Hideg - max. 40 °C

## Energia- és mosószer-megtakarítás

Enyhén és normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén energiát (mosási hőmérséklet csökkentése) és mosószert takaríthat meg.

Megtakarítás	Szennyezettség/tanács
<p>Csökkentett hőmérséklet és mosószermennyiség az adagolási ajánlásnak megfelelően</p>  <p>Hőmérséklet az ápolási címke szerint és mosószermennyiség adagolási javaslat/erős szennyezettség szerint</p>	<p><b>gyenge</b> Nem láthatók szennyeződések és foltok. A ruhanemű átvetve a testszagot, pl.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ könnyű nyári/sportruházat (néhány órán át viselve)</li> <li>■ pólók, ingek, blúzok (legfeljebb 1 napon át viselve)</li> <li>■ vendégágynemű és -törölközők (1 napig használva)</li> </ul> <p><b>normál</b> Szennyeződések láthatók/vagy néhány kisebb folt fedezhető fel, pl.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ pólók, ingek, blúzok (átizzadva, többször viselve)</li> <li>■ törölközők, ágynemű (legfeljebb 1 hétig használva)</li> </ul> <p><b>erős</b> Szennyeződések és/vagy határozottan látható foltok, pl. törölgétörhák, babaholmi, munkaruha</p>



















**Utasítás:** Minden mosó- és segédanyag, ill. ápoló- és tisztítószer adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat és tanácsokat. → 38. oldal














# Programáttekintés

## Programok a programválasztón



























Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
<b>Programnév</b> A program rövid ismertetése, ill. annak leírása, hogy milyen textíliákhoz megfelelő.	max. betölthető mennyiség választható Hőmérséklet (☼ = hideg) választható Fordulatszám beállítás **; ☾ = öblítőstop, 0 = nincs centrifugálás, csak szivattyúzás választható kiegészítő programbeállítások
<b>Pamut</b> (👕 Cottons) strapabíró textíliák, kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből <b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Az <b>EcoPerfect</b> 🌀 opciónál a mosási hőmérséklet alacsonyabb, mint a kiválasztott hőmérséklet. Ha a mosóvíz-hőmérséklet elérése különösen kívánatos, akkor használja a programot az <b>EcoPerfect</b> 🌀 opció nélkül, adott esetben magasabb hőmérséklettel.</li> <li>A <b>SpeedPerfect</b> ⚡ beállítás az enyhén szennyezett ruhaneműk mosására szolgáló rövid program.</li> </ul>	max. 8 kg/5* kg ☼ - 90 °C max. 1600** ford/perc EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect ⚡, Előmosás (Prewash ↓), Intenzív öblítés (Power rinse ☾), Vasaláskönnyítés (Less Ironing ☺)
<b>Kímélő</b> (👚 Easy-Care) textíliák műszálból vagy kevert szövetből	max. 4 kg ☼ - 60 °C max. 1200 ford/perc EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect ⚡, Előmosás (Prewash ↓), Intenzív öblítés (Power rinse ☾), Vasaláskönnyítés (Less Ironing ☺)
<b>Mix</b> (👕👚 Mix) pamut és műszál ruhaneműkből álló vegyes töltet	max. 4 kg ☼ - 40 °C max. 1600** ford/perc EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect ⚡, Előmosás (Prewash ↓), Intenzív öblítés (Power rinse ☾), Vasaláskönnyítés (Less Ironing ☺)
* csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b> ⚡ opciónál ** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően *** program modelltől függően	










Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
<p><b>Finom / selyem</b> (👔 Delicates / Silk)</p> <p>kényes, mosható, pl. selyem, szatén, műszálás vagy kevertszálás szövet textíliákhoz (pl. selyemblúzok, -sálak)</p> <p><b>Utasítás:</b> . Gépi mosáshoz megfelelő, finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószert kell használni.</p>	<p>max. 2 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>max. 800 ford/perc</p> <p>EcoPerfect (🌀), SpeedPerfect (⚡), Előmosás (Prewash (👉)), Intenzív öblítés (Power rinse (👉)), Vasaláskönnyítés (Less Ironing (👉))</p>
<p><b>Gyapjú</b> (🐑 Wool)</p> <p>kézzel és géppel mosható gyapjú, vagy gyapjút tartalmazó textíliák;</p> <p>különösen kíméletes mosóprogram a ruha összemenésének elkerülésére, hosszabb programszünetek (a textíliák a mosóvízben állnak).</p> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A gyapjú állati eredetű, pl. angóra, alpaka, láma, birka.</li> <li>■ Gépi mosáshoz megfelelő, gyapjúhoz való mosószert kell használni.</li> </ul>	<p>max. 2 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>max. 800 ford/perc</p> <p>-</p>
<p><b>Szivattyúzás</b> (👉 Drain)</p> <p>öblítővíz szivattyúzása, pl. a 🔄 beállítás után (öblítóstop = utolsó centrifugálás nélkül)</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>
<p><b>Öblítés / Centrifugálás</b> (👉 Rinse / 🌀 Spin)</p> <p>extra öblítés/centrifugálás választható fordulatszámmal</p> <p><b>Utasítás:</b> . Gyárilag előre be van állítva ennél a programnál a <b>Intenzív öblítés</b> (Power rinse (👉)) gomb. Amennyiben csak centrifugálásra van szükség, akkor ki kell kapcsolni a gombot.</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>max. 1600** ford/perc</p> <p>Vasaláskönnyítés (Less Ironing (👉))</p>
<p>* csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b> (⚡) opciónál</p> <p>** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően</p> <p>*** program modelltől függően</p>	

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
<p>*** <b>Dobtisztítás</b> (Drum Clean )</p> <p>Program a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához, pl. az 1. mosás előtt, alacsony (40 °C és annál alacsonyabb) mosási hőmérsékleten végzett gyakori mosás esetén vagy hosszabb távollét utáni szagképződéskor. A <b>Dobtisztítás</b> jelzőlámpa villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot.</p> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Futtasson le egy, a dob tisztítására szolgáló programot ruhanemű nélkül.</li> <li>■ Ehhez általános mosóport vagy fehéritőtartalmú mosószert használjon. A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.</li> </ul>	<p>0 kg</p> <p>80, 90 °C</p> <p>1200 ford/perc</p> <p>-</p>
<p><b>Szuper 15'</b> ( Super 15')</p> <p>extra rövid program, kb. 15 perc, enyhén szennyezett, kisebb adag ruhához</p>	<p>max. 2 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>max. 1200 ford/perc</p> <p>-</p>
<p>*** <b>Farmer / Sötét ruhanemű</b> ( Jeans / Dark Wash)</p> <p>sötét pamut és sötét könnyen kezelhető textíliák; A textíliákat kifordítva kell mosni.</p>	<p>max. 3,5 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>max. 1200 ford/perc</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Előmosás (Prewash ),</p> <p>Intenzív öblítés (Power rinse ),</p> <p>Vasaláskönnyítés (Less Ironing )</p>
<p>*** <b>Allergia plusz</b> (AllergyPlus )</p> <p>strapabíró pamut vagy vászon textíliák</p> <p><b>Utasítás:</b> . Különösen alkalmas magasabb higiéniai követelmények vagy különösen érzékeny bőr esetén, meghatározott hőmérséklet, magasabb vízszint és hosszabb öblítés mellett történő hosszabb mosás miatt.</p>	<p>max. 7 kg/5* kg</p> <p> - 60 °C</p> <p>max. 1600** ford/perc</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Előmosás (Prewash ),</p> <p>Intenzív öblítés (Power rinse ),</p> <p>Vasaláskönnyítés (Less Ironing )</p>
<p>* csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b>  opciónál</p> <p>** max. centrifuga-fordulatszám modellről függően</p> <p>*** program modellről függően</p>	

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
<p><b>*** Outdoor ruházat / Impregnálás</b></p> <p>membrános és víztaszító textíliákat tartalmazó időjárásálló és outdoor ruházat mosása és azt követő impregnálása</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Válassza ki a programot.</li> <li>Adagolja az outdoor textíliákhoz való speciális mosószert a II-es kamrába.</li> <li>Töltsön impregnálószert (max. 170 ml-t) a ❄ kamrába.</li> <li>Nyomja meg a ▷    gombot. A ruhanemű utókezelése a gyártói utasítások szerint.</li> </ol> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gépi mosáshoz alkalmas speciális mosószert használjon, amelyet a gyártói utasítások szerint adagoljon:</li> <li>A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni.</li> <li>Mosás előtt a mosószertartó fiókot (minden kamrát) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól.</li> </ul>	<p>max. 1 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>max. 800 ford/perc</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Intenzív öblítés (Power rinse ),</p>
<p><b>*** Outdoor ruházat</b></p> <p>membrános és víztaszító textíliákat tartalmazó időjárásálló és outdoor ruházat</p> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gépi mosáshoz alkalmas speciális mosószert használjon, amelyet a gyártói utasítások szerint adagoljon a II-es kamrába.</li> <li>A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni.</li> <li>Mosás előtt a mosószertartó fiókot (minden kamrát) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól.</li> </ul>	<p>max. 2 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>max. 800 ford/perc</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Intenzív öblítés (Power rinse ),</p>
<p><b>*** Sport / Fitness</b>  (Sportswear)</p> <p>mikroszálás textíliák sportoláshoz és szabadidős tevékenységhez</p> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni.</li> <li>Mosás előtt a mosószertartó fiókot (minden kamrát) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól.</li> </ul>	<p>max. 2 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>max. 800 ford/perc</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Előmosás (Prewash ),</p> <p>Intenzív öblítés (Power rinse ),</p> <p>Vasaláskönnyítés (Less Ironing )</p>
<p>* csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b>  opciónál</p> <p>** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően</p> <p>*** program modelltől függően</p>	




Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
<b>*** Függyönyök</b> 3,5 kg nehéz sötétítő függöny vagy 25–30 m <sup>2</sup> könnyű függöny <b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Csökkentett öblítés utáni és utolsó centrifugálás.</li> <li>■ Gépi mosáshoz megfelelő, függönyökhöz való mosószeret kell használni.</li> <li>■ Gyárilag a <b>Előmosás</b> (Prewash ) gomb van beállítva. Amennyiben nincs szükség előmosásra, akkor ki kell kapcsolni a gombot.</li> </ul>	max. 3,5 kg  - 40 °C max. 800 ford/perc EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Előmosás (Prewash  ), Intenzív öblítés
<b>*** Program noapte</b> különösen halk mosóprogram éjszakai mosáshoz, pamut, vászon, műszálás vagy kevertszálás szövet textiliákhoz alkalmas <b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A vége jelzés ki van kapcsolva.</li> <li>■ A végső centrifugálás csökkentett fordulatszáma előre be van állítva és a mosási idő rövidebb.</li> </ul>	max. 4 kg  - 40 °C max. 1200 ford/perc EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Előmosás (Prewash  ), Intenzív öblítés (Power rinse  ), Vasaláskönnyítés (Less Ironing  )
<b>*** Fehérnemű</b> (  Lingery) kényes, mosható, pl. bársony, csipke, lycra, selyem vagy szatén fehérneműkhöz	max. 1 kg  - 40 °C max. 600 ford/perc EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Intenzív öblítés (Power rinse  ), Vasaláskönnyítés (Less Ironing  )
<b>*** Vattapaplan</b> géppel mosható, műszállal töltött textiliák, fejpárnák, steppelt és ágytakarók; alkalmas pehelytoll töltetű is <b>Utasítás:</b> . A nagy darabokat külön mossa. Használjon finommosószeret, és kérjük, vegye figyelembe a kezelési útmutatót. A mosószeret takarékosan adagolja.	max. 2,5 kg  - 60 °C max. 1200 ford/perc EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Intenzív öblítés (Power rinse  )
<b>*** Pehelytöltet</b> géppel mosható, műszállal töltött textiliák, fejpárnák, ágytakarók; alkalmas pehelytoll töltetű is <b>Utasítás:</b> . A nagy darabokat külön mossa. Használjon finommosószeret, és kérjük, vegye figyelembe a kezelési útmutatót. A mosószeret takarékosan adagolja.	max. 2,5 kg  - 60 °C max. 1200 ford/perc EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Intenzív öblítés (Power rinse  )
* csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b>  opciónál ** max. centrifuga-fordulatszám modellől függően *** program modellől függően	

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
<b>Ingek / Blúz</b> (Shirts / Blouses  ) vasalást nem igénylő pamut, vászon, műszálás vagy kevertszálás szövet ingek/blúzok	max. 2 kg ✳ - 60 °C max. 800 ford/perc
<b>Utasítások</b>	EcoPerfect  , SpeedPerfect  ,
■ A <b>Vasaláskönnyítés</b> (Less Ironing  ) opciónál az ingeket/blúzokat csak csekély mértékben kicentrifugálva, zizesen kell felakasztani. —> A ruhanemű magától kisimul.	Előmosás (Prewash  ), Intenzív öblítés (Power rinse  ), Vasaláskönnyítés (Less Ironing  )
■ A selyemből, kényes anyagból készült ingeket/blúzokat a <b>Finom / selyem</b> (  ) Delicates / Silk programmal mossa.	
* csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b>  ) opciónál	
** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően	
*** program modelltől függően	

## Keményítés

**Utasítás:** A ruhaneműt ne kezelje öblítővel.




A keményítés különösen Öblítés és Pamut programon folyékony keményítővel végezhető. A keményítőt a gyártó útmutatásai szerint adagolja a  kamrába (szükség esetén előzőleg tisztítsa ki).

## Festés/fehérítés

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben. A só megtámadhatja a nemesacétl! Vegye figyelembe a festék gyártójának előírásait.

**Ne** fehérítse a mosógépben a ruhát.

## Áztatás

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a **Pamut 30 °C** programot.
3. Az áztatószer/mosószer a gyártó utasításai szerint töltsé a II-es kamrába.
4. Nyomja meg a  gombot. A program elindul.
5. Kb. 10 perc múlva nyomja meg a  gombot a program megállításához.
6. A kívánt áztatási idő letelte után nyomja meg újra a  gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

## Utasítások

- Azonos színű ruhákat töltsön a mosógépbe.
- Nem szükséges kiegészítő mosószer, a készülék az áztató vizet használja mosásra.

## **P+** Program gyári beállításai

A program gyári beállításai a program kiválasztása után megjelennek a kijelzőmezőn.

A gyári beállítások módosíthatók.

A programtól függően választható programbeállítások áttekintését lásd → 29. oldal .

### Hőmérséklet

(Temp. ™)

A program előtt és alatt a program előrehaladásától függően módosíthatja a beállított hőmérsékletet.

A maximálisan beállítható hőmérséklet a választott programtól függ.

### Fordulatszám beállítás

(Spin Ⓞ)

A program előtt és alatt a program előrehaladásától függően módosíthatja a centrifuga-fordulatszámot (ford/percben, azaz percenkénti fordulatszámban).

**0 beállítás:** Utolsó centrifugálás nélkül, csak szivattyúzás. A ruhanemű nedvesen a dobban marad, pl. olyan ruhaneműk esetén, amelyeknél nincs szükség centrifugálásra.

**Beállítás** ☹: öblítőstop = záró centrifugálás nélkül, a ruhanemű az utolsó öblítés után a vízben marad.

Az öblítőstop lehetőséget választhatja a gyűrődésképződés elkerülésére, ha a ruhaneműt a program végén nem veszi ki azonnal.

A program folytatásához/befejezéséhez → 41. oldal

A maximálisan beállítható fordulatszám a választott programtól és a modelltől függ.

### Késleltetés

(Finished In Ⓞ)

**A program indítása előtt** a program vége (késleltetett indítás időpontja) óránkénti lépésekben (h = óra), maximum 24 óráig előválasztható.

Ehhez:

1. Válassza ki a programot.  
A kiválasztott program programideje, pl. **2:30** (óra:perc) jelenik meg.
2. Nyomja meg annyiszor a **Késleltetés** gombot, amíg a kijelzőmezőn a kívánt számú óra nem látható.  
**Utasítás:** A **Késleltetés +** gombbal lehet a beállítási értékeket növelni, a **Késleltetés -** gombbal pedig csökkenteni.
3. Nyomja meg a **▷|||** gombot.  
A program elindul.  
A kijelzőmezőn a kiválasztott óraszám, pl. **8h** jelenik meg, és ez az érték csökken, amíg a mosóprogram el nem kezdődik. Ezután a programidő jelenik meg.

**Utasítás:** A programidő automatikusan beállítódik a futó programnál. A programok gyári beállításain és beállításain végrehajtott módosítások a programidő megváltozását is eredményezik.

**A program indítása után** (ha ki van választva a Késleltetés időpontja és a mosóprogram még nem indult el) a következőképpen módosíthatja az előzetesen kiválasztott óraszámot:


1. Nyomja meg a **▷|||** gombot.
2. Módosítsa az óraszámot a **Késleltetés -** vagy **+** gombbal.
3. Nyomja meg a **▷|||** gombot.

**A program indítása után** szükség esetén hozzáadhat vagy kivehet ruhaneműket. → 40. oldal

## **P+** Kiegészítő programbeállítások


A programtól függően választható kiegészítő beállítások áttekintését lásd → 29. oldal .

### **SpeedPerfect**

Rövidebb idő alatti mosáshoz azonos mosási teljesítmény mellett, azonban nagyobb energiafogyasztással a választott, SpeedPerfect  beállítás nélküli programhoz képest.

**Utasítás:** Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget.  
Programtáblázat → 29. oldal

### **EcoPerfect**

Energetikailag optimalizált mosás a hőmérséklet csökkentésével, azonos mosási teljesítmény mellett a választott, EcoPerfect  beállítás nélküli programhoz képest.

### **Előmosás**

(Prewash )

Erősen szennyezett ruhaneműhöz.

**Utasítás:** A mosószert tegye a I-es és II-es kamrába és oszlassa el.

### **Intenzív öblítés**

(Power rinse )

Kiegészítő öblítések programtól függően, hosszabb programidő különösen érzékeny bőrűeknek és/vagy olyan területeken, ahol nagyon lágy a víz.

## **Vasaláskönnyítés**

(Less Ironing )





Csökkenti a gyűrődések kialakulását a speciális centrifugálást követő fellazítással és a csökkentett centrifugafordulatszámmal.

**Utasítás:** A ruhaneműben több nedvesség marad.

## **Foltok**

(Stains )

Összesen 4 különböző folt közül lehet választani.

	zsír/étolaj
	vér
	vörösbőr
	fű

A mosógép célzottan hozzáigazítja a folt típusához a közepes mosási hőmérsékletet, dobmozgást és áztatási időt. Forró vagy hideg víz, könnyű vagy intenzív mosási folyamat és hosszú vagy rövid áztatás gondoskodik a mosási program speciális lefolyásáról minden folt típus esetében. Ezáltal optimális foltkezelés biztosítható.

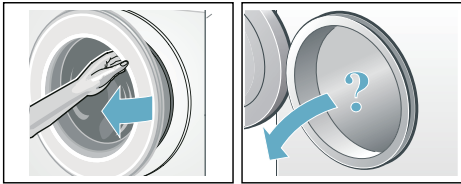
**Utasítás:** Ha hosszabb ideig nyomva tartják a gombot, akkor a beállítási értékek automatikusan végigfutnak.

## A készülék kezelése

### Mosógép előkészítése

**Utasítás:** A mosógépet **szakszerűen kell felállítani** és **csatlakoztatni**. Lásd → 13. oldal

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
2. Nyissa ki a vízcsapot.
3. Nyissa ki a betöltőablakot.
4. Ellenőrizze, hogy a dob teljesen kiürült-e. Szükség esetén ürítse ki.



### Készülék bekapcsolása/ program választása

Nyomja meg a **Ⓛ** gombot. A készülék be van kapcsolva.

Ezt követően mindig a gyárilag előre beállított **Pamut** program jelenik meg.

Használhatja ezt a programot, vagy választhat egy másik programot. A programválasztó mindkét irányba forgatható.

**Utasítás:** Ha bekapcsolta a gyerekzárát, akkor azt ki kell kapcsolnia, mielőtt beállít egy másik programot. → 40. oldal

A programválasztó jelzőlámpája világít, és a kijelzőmezőn megjelennek a kiválasztott **program gyári beállításai**:

- hőmérséklet,
- centrifuga-fordulatszám,
- a maximális ruhamennyiség és a programidő felváltva és
- a víz- és energiafogyasztási tudnivalók.

**Belső dobvilágítással** rendelkező készülékeknel:

A készülék bekapcsolása után, a betöltőablak kinyitása és becsukása után, valamint a program indítása után bekapcsol a dob világítása. A világítás önműködően kikapcsol.

### Ruhanemű behelyezése a dobba

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Életveszély!**

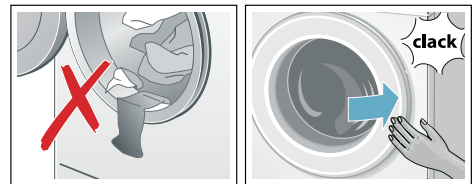
Oldószer tartalmú tisztítószerrel, pl. feltöltővel vagy mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak.


A ruhadarabokat előzőleg alaposan öblítse ki kézzel.

### Utasítások

- Keverje a nagy és kicsi ruhadarabokat. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez. Az elkülönülő ruhadarabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak.
- Ügyeljen a megadott maximális betölthető mennyiségre. A túltöltés rontja a mosási eredményt és elősegíti a gyűrődések képződését.

1. Az előzetesen szétválogatott ruhadarabokat széthajtogatva helyezze a mosódobba.
2. Ügyeljen arra, hogy ne akadjon be ruhanemű a betöltőablak és a tömitőgallér közé, majd zárja be a betöltőablakot.



A  gomb jelzőlámpája villog, és a kijelzőmezőn megjelennek a program beállításai.

## A mosó- és ápolószer adagolása és betöltése

### Figyelem!

#### Készülékkárok

A tisztítószeres és a ruhanemű előkezeléséhez használt szerek (pl. folttisztító, előmosó spray stb.) a mosógép felületével érintkezve károsíthatják azt.

Ügyeljen arra, hogy ezek a szerek ne érintkezzenek a mosógép felületével. Szükség esetén azonnal törölje le nedves ronggyal a ráhullott permetet és más maradványokat/cseppeket.

### Adagolás

A mosó- és ápolószert a következők szerint adagolja:

- vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál)
- a csomagoláson feltüntetett gyártói utasítások
- ruhanemű mennyisége
- szennyezettség → 28. oldal

### Betöltés

#### Figyelmeztetés

#### Szem-/bőrirritáció!

A mosószertartó fiók üzemelés közben történő kinyitásakor mosó-/ápolószer spriccelhet ki.

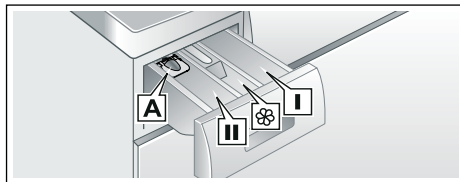
Óvatosan nyissa ki a fiókot.


Ha mosó-/ápolószer érintkezik a szemével vagy a bőrével, akkor alaposan öblítse le.

Ha tévedésből lenyeli, forduljon orvoshoz.

**Utasítás:** A sűrű öblítőket és formázó öblítőket hígítsa némi vízzel. Megakadályozza a dugulást a mosógép vezetékrendszerében.

A mosó- és ápolószert a megfelelő kamrákba töltsé:



- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> adagolósegédlet  | folyékony mosószerhez   |
| <b>II</b> -es kamra   | mosószer a főmosáshoz, vízlágyító szer, fehérítő, folttisztító só   |
|  kamra | öblítőszer, folyékony keményítő; a <b>max.</b> értéket ne lépje túl |
| <b>I</b> -es kamra  | mosószer az előmosáshoz   |

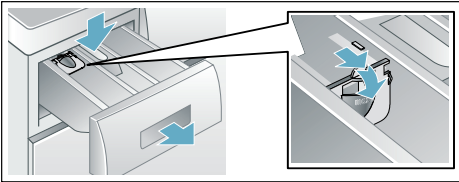
1. Kattanásig húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Töltsé be a mosó- és/vagy ápolószert.
3. Csukja be a mosószertartó fiókot.

## Adagolósegédlet\* folyékony mosószerhez

\*modelltől függően

Folyékony mosószer adagolásához állítsa be az adagolósegédletet:

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot. Nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
2. Húzza előre az adagolósegédletet, hajtsa le és pattintsa be.
3. Helyezze vissza a fiókot.



**Utasítás:** Ne használja az adagolósegédletet gél állagú mosószerek és mosóporok esetén, előmosást tartalmazó programoknál, és ha van beállított késleltetett indítási idő.

**Adagolósegédlet nélküli modelleknél** töltsa a folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba, és helyezze azt a dobba.

## Program gyári beállításainak módosítása

A mosáshoz használhatja vagy módosíthatja a gyári beállításokat.

Ehhez addig nyomja a megfelelő gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt beállítás.

**Utasítás:** Ha hosszabb ideig nyomva tartja a gombot, akkor a beállítási értékek automatikusan végigfutnak az utolsó értékig. Akkor nyomja meg újból a gombot, és ismét módosíthatja a beállítási értékeket.

A beállítások megerősítés nélkül is aktívak.

A mosógép kikapcsolása után törlődnek.

Program gyári beállításai → 35. oldal

## Kiegészítő programbeállítások kiválasztása

A kiegészítő beállítások kiválasztásával még jobban hozzáigazíthatja szükségleteihez a mosási folyamatot.


A beállítások a program előrehaladásától függően be- és kikapcsolhatók.

A gombok jelzőlámpái világítanak, ha a beállítás aktív.

A beállítások a mosógép kikapcsolása után törlődnek.

Kiegészítő programbeállítások → 36. oldal


## Program indítása

Nyomja meg a  gombot. A jelzőlámpa világít, és a program elindul.

A program futása közben a kijelzőmezőn megjelenik a késleltetett indítás ideje, illetve a mosási program indulása után a programidő és a program előrehaladásáról tájékoztató szimbólumok.

Kijelzőmező → 26. oldal

## Utasítás: Habfelismerés

Amennyiben a kijelzőmezőn még a  szimbólum is világít, akkor a mosógép túl sok habot észlelt a mosóprogram futása közben, és automatikusan beiktatott kiegészítő öblítési fázisokat a habzás megszüntetésére.

Adagoljon kevesebb mosószert, amikor legközelebb azonos mennyiségű ruhát mos.

Ha biztosítani szeretné a programot a véletlen elállítás ellen, válassza a gyerekbiztonság az alábbiakban leírt módon.

## Gyermekzár

(Child Lock 3 sec. (☞))

A mosógépet biztosítani lehet a beállított funkciók véletlen megváltoztatása ellen. Ehhez kapcsolja be a gyerekzárát.

A **be- és kikapcsoláshoz** kb. 3 másodpercig egyidejűleg érintse meg és tartsa nyomva a **Késleltetés** - és **+** gombokat. A kijelzőmezőn megjelenik a ☞ szimbólum.

- ☞ világít: a gyerekzár be van kapcsolva.
- ☞ rövid ideig villog: a gyerekzár be van kapcsolva, és a programválasztót elforgatták, vagy megnyomtak egy gombot.

**Utasítás:** A gyerekzár a mosógép kikapcsolása esetén sem törlődik. Tehát a következő programválasztás előtt ki kell kapcsolni a gyerekzárát.

## Ruha hozzáadása

A program indítása után szükség esetén hozzáadhat vagy kivehet ruhaneműket.

Ehhez nyomja meg a ▷||| gombot.

A ▷||| gomb jelzőlámpája villog, és a gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e a ruhahozzáadás.

Ha a kijelzőmezőn:

- **egyszerre** világít a - P - és a 🌀 szimbólum, akkor lehetséges a ruhahozzáadás.
- a - P - világít, akkor a ruhahozzáadás nem lehetséges.

**A program folytatásához nyomja meg a ▷||| gombot.** A program automatikusan folytatódik.

## Utasítások

- Ruhahozzáadás közben ne hagyja hosszabb ideig nyitva a betöltőablakot – a ruhaneműből távozó víz kifolyhat.
- Magas vízszint, magas hőmérséklet vagy forgó dob esetén a betöltőablak biztonsági okokból zárva marad, és nem lehetséges a ruhahozzáadás.
- A ruhamennyiség-kijelző ruhahozzáadásnál nem aktív.

## A program módosítása

Ha véletlenül nem jó programot indított el, akkor a következőképpen módosíthatja a programot:

1. Nyomja meg a ▷||| gombot.
2. Válasszon másik programot.
3. Nyomja meg a ▷||| gombot. Az új program előről kezdődik.

## A program megszakítása

Magas hőmérsékletű programok esetében:


1. Nyomja meg a ▷||| gombot.
2. Hűtse le a ruhát: válassza az **Öblítés** programot.
3. Nyomja meg a ▷||| gombot.

Alacsony hőmérsékletű programok esetében:


1. Nyomja meg a ▷||| gombot.
2. Válassza a következő programot: **Centrifugálás** vagy **Szivattyúzás**.
3. Nyomja meg a ▷||| gombot.





## Program vége öblítóstoppál

A kijelzőmezőn villog a  szimbólum, és megjelenik a kiválasztott program alapértelmezett centrifuga-fordulatszama és hátralevő programideje.


Folytassa a programot a következőképpen:

- Nyomja meg a  gombot, vagy
- módosítsa a centrifuga-fordulatszámot, illetve a programválasztót állítsa a **Szivattyúzás** programra, majd nyomja meg a  gombot.

## Program vége

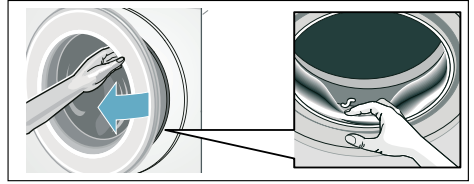
A kijelzőmezőn megjelenik a - 0 - és a . A  gomb jelzőlámpája nem világít.

## A ruha kivétele/a készülék kikapcsolása

1. Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhaneműt.
2. Nyomja meg a  gombot. A készülék ki van kapcsolva.
3. Zárja el a vízcsapot.  
**Utasítás:** Aquastop funkcióval rendelkező modelleknél nem szükséges.

### Utasítások

- Ne felejtse ruhadarabokat a dobban. A következő mosáskor összemehetnek vagy elszínezhetnek valami mást.
- Távolítsa el a dobból és a gumi tömítőgallérból az esetleges idegen testeket – korrózióveszély.
- Törölje szárazra a tömítőgallért.



- A betöltőablakot és a mosószertartó fiókot hagyja nyitva, hogy a maradék víz kiszáradhasson. → 44. oldal
- Mindig várja meg a program végét, mivel program közben a készülék le van zárva. Ezután kapcsolja be a készüléket, és várja meg a kioldást.
- Ha a program végén a kijelzőmező kialszik, akkor az energiatakarékos üzemmód aktív. A bekapcsoláshoz nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

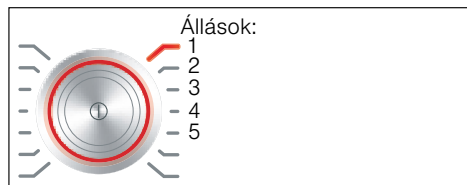


## Készülék beállításai

A következő beállításokat módosíthatja:

- a gombjelzések és tájékoztató jelzések (pl. a program végén) hangereje és/vagy
- a készülék automatikus kikapcsolási funkciójának be- és kikapcsolása és/vagy → 12. oldal
- a Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása (modelltől függően).

A beállítások módosításához először mindig be kell kapcsolni a beállítási üzemmódot.



### Beállítási üzemmód bekapcsolása

1. Nyomja meg a **Ⓛ** gombot.  
A készülék be van kapcsolva, és a **Pamut** program az 1-es pozícióban jelenik meg.
2. Nyomja meg a **Hőmérséklet** gombot, és egyidejűleg fordítsa tovább a programválasztót jobbra a 2-es pozícióba. Engedje el a gombot.

A beállítási üzemmód be van kapcsolva, és a kijelzőmezőn megjelenik a tájékoztató jelzések alapértelmezett hangereje.

Most módosíthatja a beállításokat:

### Hangjelzés-erősség módosítása

A **Késleltetés +** vagy **-** gombbal az alábbiakat módosíthatja a programválasztó következő pozícióiban:

- 2: a tájékoztató jelzések hangereje és/vagy
- 3: a gombjelzések hangereje.



0 = ki,  
1 = halk,  
2 = közepes,  
3 = hangos,  
4 = nagyon hangos

Beállítási üzemmód befejezése vagy:

### A készülék automatikus kikapcsolásának be- és kikapcsolása

A **Késleltetés +** vagy **-** gombbal kapcsolja be (On) vagy ki (OFF) a programválasztó 4-es pozíciójában az Automatikus kikapcsolás funkciót.

Beállítási üzemmód befejezése vagy:

### Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása

modelltől függően

A **Késleltetés +** vagy **-** gombbal kapcsolja be (On) vagy ki (OFF) a programválasztó 5-ös pozíciójában a **Dobtisztítás** tájékoztató jelzést.

### Beállítási üzemmód befejezése

A beállítások befejezéséhez és mentéséhez nyomja meg a **Ⓛ** gombot.

A készülék ki van kapcsolva. A kiválasztott beállítások a következő bekapcsolásnál lesznek érvényesek.



## Érzékelők

### Mennyiségautomatika

A textil fajtájától és a betöltött ruhanemű mennyiségétől függően az automatikus mennyiség szabályozás minden programhoz optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást és a program időtartamát.

### Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám, vagy nem történik centrifugálás.

**Utasítás:** Helyezzen be kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba. → 37. oldal ,  
→ 49. oldal

### Aquasensor

programtól és modelltől függően

Az Aquasensor öblítés közben ellenőrzi az öblítővíz zavarosodásának mértékét (a zavarosodást szennyeződés és mosószermaradványok okozzák). Az öblítések időtartamát és számát a víz átlátszósága határozza meg.



## Tisztítás és karbantartás

### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. a háztartási benzin) hatására mérgező gázok képződhetnek. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószeret.

### **Figyelem!** **Készülékkárok**

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. a háztartási benzin) károsíthatják a készülék felületét és alkatrészeit. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószeret.

### **Így előzhető meg a biofilm- és szagképződés:**

#### **Utasítások**

- Biztosítsa a helyiség jó szellőzését.
- A betöltőablakot és a mosószertartó fiókot hagyja kissé nyitva, amikor a mosógép nincs használatban.
- Néha mosson a **Pamut 60 °C** programmal általános mosópor használata mellett.

## A gép burkolata/kezelőmező

- A készülék házát és kezelőmezőjét dörzsölje le egy puha, nedves törlővel.
- A mosószert-maradványokat azonnal távolítsa el.
- Vízsugárral tisztítani tilos.

## Mosódob

Klórmentes tisztítószer használjon, kerülje a fém dörzsszivacs alkalmazását.

Ha a mosógépben szag képződött, illetve a dob tisztításához hajtson végre egy **Dobtisztítás 90 °C** programot ruhanemű nélkül. Ehhez általános mosóport használjon.

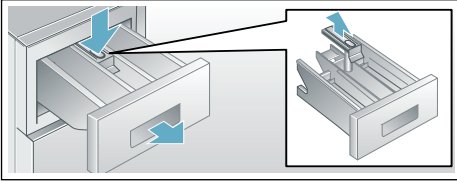
## Vízkőmentesítés

A mosószert helyes adagolása esetén nem szükséges a vízkőmentesítés. Amennyiben mégis, akkor a vízkőoldó gyártójának útmutatásai szerint kell eljárni. A megfelelő vízkőoldókat az internetes oldalunkon keresztül vagy a vevőszolgálatnál szerezheti be.  
→ 51. oldal

## Mosószerartó fiók és annak háza

Ha mosószer- vagy öblítőszer-maradványok vannak benne:

1. Húzza ki a mosószerartó fiókot. Nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
2. Vegye ki a betétet: Ujjával nyomja a betétet alulról felfelé.



3. A mosószerartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki. A házat is tisztítsa meg belül.
4. Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetőcsapra).
5. Tolja be a mosószerartó fiókot.

**Utasítás:** Hagyja nyitva a mosószerartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

## A mosóvízszivattyú eldugult, vészleeresztés

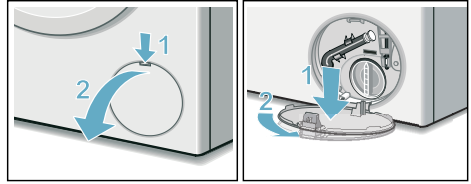
### Figyelmeztetés

#### Forrázaveszély!

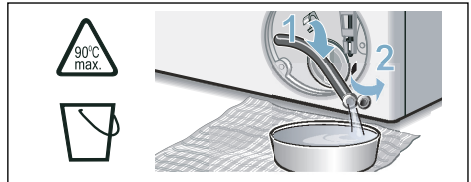
A magas hőmérsékleten való mosáskor a mosóvíz forró. A forró mosóvízzel leforrázhatja magát. Hagyja lehűlni a mosóvizet.

1. Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon be több víz, és ne kelljen azt a mosóvízszivattyún keresztül leengedni.
2. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

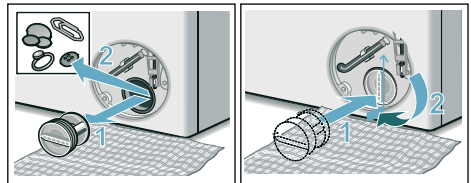
3. Nyissa ki és vegye le a szervízfedelelet.



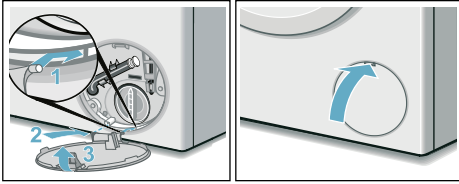
4. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból. Húzza le a zárókupakot, és hagyja lefolyni a mosóvizet egy megfelelő edénybe. Helyezze fel a zárókupakot, és tegye be a vízleeresztő tömlőt a tartóba.



5. Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, mivel maradék víz folyhat ki. A belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg. A mosóvízszivattyú lapátkerekének forgathatóknak kell lennie. Helyezze vissza és csavarja be újra a szivattyúfedelelet. A fogantyúnak függőlegesen kell állnia.



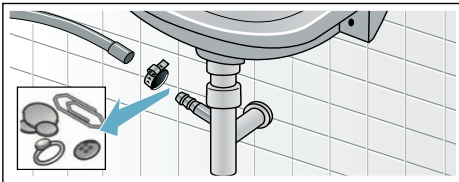
6. Rakja fel a szervizfedelelet, majd pattintsa be és zárja le.



**Utasítás:** Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a II-es kamrába, és indítsa el a **Szivattyúzás** programot.

## Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál



1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Lazítsa meg a csőbilincset. Óvatosan húzza le a lefolyótömlőt, mivel maradék víz folyhat ki.
3. Tisztítsa meg a lefolyótömlőt és a szifon csomkját.



4. Tegye vissza a lefolyótömlőt, és a csatlakozási helyet rögzítse a csőbilincssel.

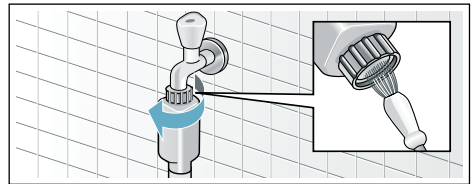
## Eldugult a szűrő a vízbevezetésben

**Ehhez először csökkentse a víznyomást a vízbevezető tömlőben:**

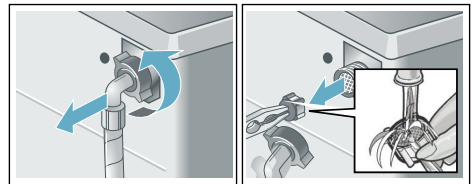
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Válasszon ki egy tetszőleges programot (az Oblítés/Centrifugálás/Szivattyúzás kivételével).
3. Nyomja meg a  gombot. Kb. 40 másodpercig futtassa a programot.
4. Nyomja meg a  gombot. A készülék ki van kapcsolva.
5. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

**Majd tisztítsa meg a szűrőket:**

1. Vegye le a tömlőt a vízcsapról. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



2. Standard és Aqua-Secure modelleknél tisztítsa meg a készülék hátoldalán levő szűrőt: Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, fogóval vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg.



3. Csatlakoztassa a tömlőt, és ellenőrizze a tömítettséget.

## Mi a teendő zavar esetén?

### Vészkioldó

pl. áramkimaradás esetén

A program tovább fut, ha ismét helyreállították a feszültségellátást.

Ha mégis ki kell venni a ruhát, akkor az alább leírt módon ki lehet nyitni a betöltőablakot:

#### Figyelmeztetés

##### **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel vagy ruhaneművel érintkezve forrázás fordulhat elő. Adott esetben először hagyni kell lehűlni.

#### Figyelmeztetés

##### **Sérülésveszély!**

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

Ne nyúljon a forgó dobba.

Várja meg, amíg a dob már nem forog.

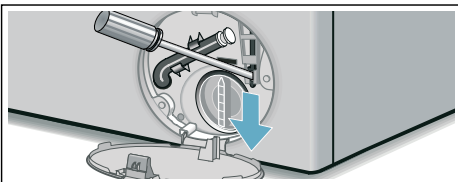
### **Figyelem!**

#### **Víz okozta károk**








A kifolyó víz vízkárokat okozhat.

Ne nyissa ki a betöltőablakot, amíg vizet lát az üvegen.

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Engedje le a mosóvizet. → 45. oldal
3. A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el. Ezt követően a betöltőablak kinyitható.













## Útmutatások a kijelzőn

Kijelzés	Ok/Megoldás
- P - és 	A betöltőablak nyitva van. Ruha hozzáadása lehetséges.
- P -	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A hőmérséklet túl magas. Várjon, amíg csökken a hőmérséklet.</li> <li>■ A vízszint túl magas. Ruha hozzáadása nem lehetséges. Adott esetben azonnal csukja be a betöltőablakot. Nyomja meg a  gombot a program folytatásához.</li> </ul>
 villog	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Esetlegesen beszorult a ruhanemű. Kérjük, nyissa ki és csukja be újra a betöltőablakot, majd nyomja meg a  gombot.</li> <li>■ Szükség esetén nyomja rá a betöltőablakot, illetve vegye ki a ruhaneműt, és nyomja rá újból az ablakot.</li> <li>■ Adott esetben kapcsolja ki és vissza a készüléket; állítsa be a programot, adjon meg egyéni beállításokat; ezután indítsa el a programot.</li> </ul>
 világít	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Teljesen nyissa ki a vízcsapot.</li> <li>■ A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</li> <li>■ Túl alacsony a víznyomás. Tisztítsa meg a szűrőt. → 46. oldal</li> </ul>
E:18	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A mosóvízszivattyú eldugult. Tisztítsa ki a mosóvízszivattyút. → 45. oldal</li> <li>■ A lefolyótömlő/lefolyócső eldugult. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonnál. → 46. oldal</li> </ul>
E:23	Víz a fenéktartályban, a készülék tömitése nem megfelelő. Zárja el a vízcsapot. Hívja a vevőszolgálatot! → 51. oldal
	A gyerekzár be van kapcsolva; kapcsolja ki. → 40. oldal
 világít	Túl sok hab észlelése, kiegészítő öblítési fázisok beiktatása. Adagoljon kevesebb mosószert, amikor legközelebb azonos mennyiségű ruhát mos.
A Dobtisztítás * program jelzőlámpája villog * modelltől függően	<p>Futtasson le egy <b>Dobtisztítás 90 °C</b> vagy egy 60 °C-os programot a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához.</p> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül.</li> <li>■ Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert használjon. A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.</li> <li>■ Tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása → 42. oldal</li> </ul>
Más kijelzések	Kapcsolja ki a készüléket, várjon 5 másodpercig, és kapcsolja be újra. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → 51. oldal



## Mi a teendő zavar esetén?

Üzemzavar	Ok/Megoldás
Kifolyik a víz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Megfelelően rögzítse/cserélje ki a lefolyótömlőt.</li> <li>■ Húzza meg a bevezető tömlő rögzítősavarjait.</li> </ul>
Nincs vízbemenet. A mosószer nem folyik be a gépbe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem nyomta meg a  gombot?</li> <li>■ Kinyitotta a vízcsapot?</li> <li>■ Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt. → 46. oldal</li> <li>■ A vízbevezető tömlő megtört vagy becsípődött?</li> </ul>
Nem lehet kinyitni a betöltőablakot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aktív a biztonsági funkció. Megszakítja a programot? → 40. oldal</li> <li>■ A  gyerekszár aktív? Kapcsolja ki. → 40. oldal</li> <li>■ Kiválasztotta az  (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) lehetőséget? → 41. oldal</li> <li>■ Nyitás csak vészkioldóval lehetséges? → 47. oldal</li> </ul>
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Megnyomta a  gombot vagy a <b>Késleltetés</b> időt?</li> <li>■ Bezárta a betöltőablakot?</li> <li>■ A  gyerekszár aktív? Kapcsolja ki. → 40. oldal</li> </ul>
A dob röviden ránt a program indítása után.	Nem hiba – a mosóprogram elindításakor előfordulhat, hogy a dob röviden ránt, amit egy belső motorteszt eredményez.
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kiválasztotta az  (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) lehetőséget? → 41. oldal</li> <li>■ Tisztítsa ki a mosóvízszivattyút. → 45. oldal</li> <li>■ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.</li> </ul>
Nem látható víz a dobban.	Nem hiba - a víz a látható tartomány alatt van.
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű nyirkos/túl nedves.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem hiba – A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. Egyenletesen ossza el a kis és nagy ruhadarabokat a dobban.</li> <li>■ Kiválasztotta a <b>Vasaláskönnnyítés</b> (modelltől függően) lehetőséget? → 36. oldal</li> <li>■ Túl alacsony fordulatszámot választott?</li> </ul>
Többszöri rövid centrifugálás.	Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.
A programidő tovább tart a szokásosnál.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer a kiegyensúlyozatlanságot egyenlíti ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</li> <li>■ Nem hiba – a habellenőrző rendszer aktív – a készülék egy öblítési fázist iktat be.</li> </ul>
A programidő megváltozik a mosási ciklus alatt.	Nem hiba – a program lefutása igazodik a mindenkor mosási folyamathoz. Ilyenkor megváltozhat a kijelzőmezőn megjelenő programidő.
Vízmaradvány az ápolószer  kamrájában.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem hiba – Nem rontja az ápolószer hatáskörét.</li> <li>■ Szükség esetén tisztítsa meg a betétet.</li> </ul>

Üzemzavar	Ok/Megoldás
Szaggépződés a mosógépben.	Futtasson le egy <b>Dobtisztítás</b> vagy <b>Pamut 90 °C</b> programot ruhanemű nélkül. Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószeret használjon. <b>Utasítás:</b> A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószeret.
A kijelzőmezőn világít a  szimbólum. Esetleg hab távozik a mosószer tartó fiókból.	Túl sok mosószeret használt? Egy evőkanál öblítőszeret keverjen össze 1/2 l vízzel, és öntse a II-es kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!). A következő mosásnál kevesebb mosószeret adagoljon.
Erős zajképződés, rezgések és a készülék elmozdítása centrifugálásakor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Be van állítva a készülék? Igazítsa meg a készüléket. → 19. oldal</li> <li>■ Rögzítette a készüléklábakat? Biztosítsa a készülék lábait. → 19. oldal</li> <li>■ Eltávolította a szállítási biztosítókat? Távolítsa el a szállítási biztosítókat. → 15. oldal</li> </ul>
A kijelzőmező/ jelzőlámpák üzem közben nem működnek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Áramkimaradás?</li> <li>■ Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat.</li> <li>■ Ha a zavar ismételtten fellép, hívja a vevőszolgálatot.</li> </ul>
Mosószer-maradványok a kimosott ruhaneműn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A foszfátmentes mosószerek szórványosan tartalmaznak vízben oldhatatlan maradványokat is.</li> <li>■ Válassza az <b>Öblítés</b> programot, vagy szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.</li> </ul>
Szünet állapotban a - P - jelenik meg a kijelzőmezőn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A vízszint túl magas. Ruha hozzáadása nem lehetséges. Adott esetben azonnal csukja be a betöltőablakot.</li> <li>■ Nyomja meg a  gombot a program folytatásához.</li> </ul>
Szünet állapotban a - P - és a  jelenik meg a kijelzőmezőn.	A betöltőablak nyitva van. Ruha hozzáadása lehetséges.
Ha nem tudja egyedül elhárítani a zavart (be-/kikapcsolás után), vagy javításra van szükség:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól.</li> <li>■ Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot.</li> </ul>



## Vevőszolgálat

Ha nem tudja önállóan megszüntetni a zavart, akkor kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz. → Borítólap

Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen a felesleges kiszállítás.

Adja meg a vevőszolgálatnak a készülék termékszámát (E-Nr.) és a gyártási számát (FD).

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

E-Nr.      Termékszám  
FD        Gyártási szám

Ezek az adatok megtalálhatók  
\*modelltől függően:

a betöltőablak belső oldalán\* / a  
kinyitott szervizfedélen\* és a készülék  
hátlapján.

### **Bízzon a gyártó hozzáértésében.**

Forduljon hozzánk. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el az eredeti pótalkatrészekkel.



## Fogyasztási értékek

### Fő mosási programok energia- és vízfogyasztása, időtartama és maradék nedvességtartalma

(hozzávetőleges adatok)


Program	Betölthető mennyiség	Energiafogyasztás*	Vízfogyasztás*	Programidő*
Pamut 20 °C	8 kg	0,25 kWh	87 l	2 ¾ h
Pamut 40 °C	8 kg	1,05 kWh	87 l	3 h
Pamut 60 °C	8 kg	1,15 kWh	87 l	2 ¾ h
Pamut 90 °C	8 kg	2,20 kWh	97 l	2 ¾ h
Kímélő 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,60 kWh	45 l	1 ¼ h
Finom / selyem 30 °C	2 kg	0,19 kWh	37 l	¾ h
Gyapjú 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h

Program	Maradék nedvességtartalom hozzávetőleges adatai**			
	WAW32... max. 1600 ford/perc	WAW28... max. 1400 ford/perc	WAW24... max. 1200 ford/perc	WAW20... max. 1000 ford/perc
Pamut	44%	48%	53%	62%
Kímélő	40%	40%	40%	40%
Finom / selyem	30%	30%	30%	30%
Gyapjú	45%	45%	45%	45%

\* Az értékek a víznyomástól, a vízkeménységtől, a bevezetett víz hőmérsékletétől, a helyiség hőmérsékletétől, a ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a használt mosószertől, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a választott kiegészítő funkcióktól függően eltérnek a megadott értékektől.

\*\* Maradék nedvességtartalom adatai a programfüggő centrifugafordulatszám-korlátozás és a maximális betölthető mennyiség alapján.

## Leghatékonyabb programok pamuttextíliákhoz

A következő programok (standard programok,  szimbólummal jelölve) a normál mértékben szennyezett pamut textíliák mosására alkalmasak, és a kombinált energia- és vízfogyasztás tekintetében a leghatékonyabbak.

Normál programok pamuthoz az 1015/2010/EU rendelet szerint		
Program + hőmérséklet + gomb	Betölthető mennyiség	Program hozzávetőleges időtartama
 Pamut +  +  EcoPerfect 	8 kg	5 h
 Pamut +  +  EcoPerfect 	4 kg	5 h
 Pamut +  +  EcoPerfect 	4 kg	4 1/2 h
<p>Programbeállítás a 2010/30/EU irányelv szerinti, hideg vízzel (15 °C) történő vizsgálathoz és energiafogyasztás címkézéséhez.</p> <p>A programhoz tartozó hőmérsékleti érték a textíliákon elhelyezett kezelési címkén feltüntetett hőmérséklethez igazodik. A tényleges mosási hőmérséklet energiatakarékosági okokból eltérhet a program megadott hőmérsékletétől.</p>		

## Műszaki adatok.

### Méretetek:

850 x 600 x 590 mm

(magasság x szélesség x mélység)

### Súly:

70–85 kg (modelltől függően)

### Hálózati csatlakozás:

Hálózati feszültség: 220–240 V, 50 Hz

Névleges áram: 10 A

Névleges teljesítmény: 1900–2300 W

### Víznyomás:

100–1000 kPa (1–10 bar)

### Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban:

0,12 W

### Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott állapotban:

0,43 W

## Aquastop garancia

### **csak Aquastop funkcióval rendelkező készülékekhez**

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garanciális igények kiegészítéseképpen és készülékgaranciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést:

1. Ha Aquastop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát.
2. A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
3. A garanciaigény feltétele, hogy az Aquastop funkcióval rendelkező készüléket útmutatónknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerű Aquastop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is.  
A garancia nem terjed ki a vízcsapon lévő Aquastop csatlakozóig beszerelt hibás csatlakozóvezetékekre vagy szerelvényekre.
4. Az Aquastop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani. Csupán hosszabb távollét esetén, pl. többhetes nyaraláskor, kell elzárni a vízcsapot.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja új készülékét a MyBosch felületen, és a következő előnyöket élvezheti:

- **Szakértői tippek és trükkök készülékével kapcsolatban**
- **Garanciakiterjesztési lehetőségek**
- **Kedvezmény tartozékokra és pótalkatrészekre**
- **Digitális használati útmutató és minden készülékadat kéznél**
- **Egyszerűen elérhető a Bosch Háztartási Készülékek Vevőszolgálat**

Ingyenes és gyors regisztráció – akár mobiltelefonon is:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Segítségre van szüksége? Itt megtalálhatja.

Szakértői tanácsok Bosch háztartási készülékével kapcsolatban, problémamegoldás vagy javítás Bosch szakértők közreműködésével.

Tudjon meg mindent a Bosch által nyújtott támogatási módokról:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**A mellékelt vevőszolgálati címlistában megtalálja a kapcsolatfelvételi adatokat minden országra vonatkozóan.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001344167 (9908)**

hu